

DÉLVIDÉK

Verseczi társadalmi és közművelődési vegyes tartalmú hetilap.

Versecz és vidéke magyar nyelvterjesztő egyesületének hivatalos közlönye.

Szerkesztőség iroda: Versecz, laktanya-utca 1054. szám — ide intézendő a lap szellemi részét érdeklő minden küldemény és levelezés. A szerkesztőség számára a levelek és egyéb írásbeli közlemények különben özv. Kirchnerné felvételi és rendező irodájában (az Andrássy-sétány és iskola-utca sarkán levő Kádics-féle házban) is átvételnek.
Előfizetési díj: Negyedévre 1 frt 25 kr. — Félévre 2 frt. 50 kr. — Egész évre 5 frt.

Egyes szám ára 10 kr.

Felelős szerkesztő: Perjessy Lajos.

Kiadó-hivatal: Kirchner-féle könyvnyomda Verseczen — ide intézendők a kiadó-hivatalt illető előfizetések, hirdetések és felszövellések.

Hirdetési díj: A hirdetésekért járó díj legutányosabban számítatik. — Bélyegdíj minden beiktatásért 30 kr. — A nyílt térben egy sor 10 kr. — A hirdetésekot körjük pönteken délig bekülden.

IX. évfolyam

Vasárnap 1900. évi szeptember 16-án.

37 szám.

Bortermelésünk bajai.

Versecz, 1900. szept. 15.

Az ősz küszöbén állunk. A fák, bokrok, növények levelei kezdenek sárgulni. Megérett a legtöbb gyümölcs, s a szőlősgazda benső örömmel látja, mint fejlődik, zsendül napról-napra a szőlővenyigéken a gerezd.

A jó teremő megáldotta kezének fáradságos munkáját, s a nagy áldozatokkal felújított szőlőkben évenként több és több a termés.

A verseczi szőlőhegyek is visszanyerték régi képüket, a phylloxera által elpusztított szőlőket hangyszorgalommal ismét betelepítették a fáradhatatlan gazdák és biztató reményekkel voltak eltelve, hogy visszajön még az a régi, boldog idő, midőn határunk csak úgy ontotta a szőlőt, boraiknak messze földön nagy híre lett, a külföldről is ugyancsak jött a jó vevő.

Ezekre a reményekre azonban sok körülmény ugyancsak reá csáfolt a közel multban, s reá csáfolt jelenben is.

Volt termés szépen a mult esztendőben de nem volt a ki a bort ilendő áron megvegye. A bortermelő tartogatta és utoljára is potom áron kellett elvesztegetnie.

Félt, hogy ez a dolog az idén is úgy lesz és teljesen indokolt volt városunk polgárságának a Ministeriumhoz tett azon felterjesztése, melyben az olasz borok beözönlésének megállítására szolgáló intézkedések megtételét kérték.

Hasonló felterjesztésekkel hazánk több borvidékének lakosai is éltek. Legutóbb az arad hegyaljai szőlősgazdák fordultak a magas kormányhoz.

A borkereskedelem pangását ők a következő okoknak tulajdonítják: Noha az ország törvényhozó testülete nagy jóakarattal meghozta a bor ellenőrző bizottságokról szóló törvényt, eme bizottságok működése az életben be nem vált, mert ezen bizottságoknak először nincs is önálló hatáskörük, másodsor pedig csupa helyiérdekeltségű tagokból állanak.

Az arad hegyaljai azt kívánják, hogy a borellenőrzés teljesen független állami számközegekre bizassék — és azoknak megadassék a jog hogy a kerület területén bármely pinczében és különösen üzlethelyiségben s bármely időben az ott raktárban levő bormenyiséget a helyi hatóság közbejöttével ellenőrizhessék.

A borellenőrzés helyes keresztülvitele szempontjából szőlőbirtokosságunk helyesnek tartaná, ha a kiszabadandó bírságok felezésében a feljelentőt illetnék, amit ez az állami jövedelkeknél is be van vezetve, mert míg ez a tisztességes borkereskedőt miben sem sérti; addig a borhamisító üzérkedőt a tekintélyes jutalom reményében elősorban saját pinczemesztere és alkalmazott munkásai ellenőriznék legjobban.

A nagy költséggel beállított szőlőkben termelt boroknak nemesak, hogy az olcsó uton beállított homoki szőlők boraival kell megküzdeniök, hanem az egyes üzerek által

a bortörvényt ügyesen kijásztó ama működésével is, hogy ők a törkölyt és seprüt — pálinkafőzés ürügye alatt — összevásárolván, abból bort készítenek s azt, tekintettel a lanyha ellenőrzésre minden jelzés nélkül szabadon árusítják. De működésük nem is ellenőrizhető, mert megszorítás esetén az üzérkedő esetről-esetre csak annyit gyárt, a mennyit a megrendelő azonnal elszállít.

Az volna tehát a teendő, hogy a törköly és seprübor készítése egyáltalán tiltás-sék, amnyival is inkább, mert a szőlőbirtokos mindkét anyagot pálinka-égetés utján magasabb fokon értékesítheti. Vagy a mennyiben ez lehetetlen lenne, úgy mint a törköly, mint a seprübor készítése csakis hatósági előleges bejelentés mellett történhessék s a hatóság jelenletében a hordókra letörülhetlen jelzés történjék.

Hogy honi boraink semmiféle keresetben nem részesülnek, szőlőbirtokosságunk egyik főokát abban is látja, hogy az olcsó módon előállított olasz bor hazánkba nagyon is bejöhet.

A szőlőbirtokosság azt is kéri, hogy a borfogyasztási adó leszállítsák, mert míg egyrészt a borfogyasztást nagyban előmozdít-hatná, másrészt pedig egészségi szempontból különösen a közép- és szegénysztyálynál az egészségre annyira káros pálinkaivást korlátozná.

Mind életre való eszmék és gondolatok ezek s velük bizonyára egyetértenek verseczi bortermelőink is.

Tárcza.

Pillanatnyi felvételek.

Thália templomából.

A „Délvidéki szini szövetkezet“ társulata, — mint azt már lapunk előző számában megírtuk — a jövő kedden bevonul városunkba, ismét hangos lesz Thália temploma.

Ismerve a verseczi közönség azon jó tulajdonságát, hogy szereti ismerni azokat, kiknek játékában gyönyörködni kíván, érdeklődik a társulat egyes tagjai után, a közeledést megkönnyítendő nyakamba kapom masinám, hogy szintársulatunk kiválóbbjainak hü másat ad-hassam.

Neveimet nem árulom el, mert pillanatfelvételeim rossz pillanatokot is okozhatnak nekem, de meg többi embertársamra való felebaráti szeretetből azt akarom elérni, hogy szerző kilétének találgatása közben, minél több uríember részeseüljön a bájos művésznők kutató vagy hálás, de mindenképpen bájos pillantásiban. Tehát elő a géppel. Egy . . kettő . . kész!

Agothai Ferencz.

A szinpadon és az életben a közönség kedvence. Sokoldalú buffo-comicus, ki a legjobbizu kacajokat fakasztja. Ha meglátod már mosolyra ingerel. A feje már kopasz, a tárczája,

ládja tömött; melynél jobban még csak a finom szivarokat szereti; kedvencez nótája:

„Pénze ha van“
Mindene van.

Bátosnyé Polgár Fáni.

Kedves modoru, érdekes asszony, aki szerepével és takarekossággal foglalkozik Egyénisége rokonszenves, s nemesak a szinpadon, de az életben is jó anya. Értelmes, tehetséges művésznő s az életben olyan mintafeleség, hogy a férjének gratulálnak hozzá. Kedvencez dala:

„Megérem én a magam dolgoval.“

Bátosy Endre.

Jó színész, jó ferj, jó apa; külseje megnyerő, alakja szalas, izmos és vallas, modora szerencsés. Szereti a szinpadot és a jó hazi kosztot. Kedvencez dala:

„Mikor én még legény voltam.“

Bognárné Szalay Ilona.

Csinos, kedves, fiatal asszony és már komika, de a fiatalsága nem hiba. Jól indult pályáján szép jövő várja. A szeme fekete, a haja barna, a szive hideg; szereti a zenét és a limonadét. Kedvencez dala:

„Özvegy vagyok özvegy.
Epedő kis özvegy,
De a csókot elfeledni
Még sem akarom!“

F. Bogyó Ilona.

Sokoldalú és nagytehetségű, temperamentumos művésznő, a ki minden szerepben otthon érzi magát. Alakításai gondosak és megkapók. Szereti a férjét és a tánczot. Kedvencez dala:

„Páros élet a legszebb a világon.“

Cathry Emma.

Nagyműveltségű asszony, édes megjelenéssel és ritkán található szép hanggal megáldva, a melyet különösen operában juttat érvényre; de bármint énekel édes csengésű hangja megtalálja az utat a szívekhez. Előkelő izlésével vetekedik szeretetreméltósága és lebilincselő egyénisége. Szereti Szulamitot és palyáját. Kedvencez dala:

„Nem hiszek én tenéked.
Hamis a te szerelmed!“

Dereky Antal.

A társulat tapasztalatdus rendezője, egyike a szinműirodalom hivatásos munkásainak, a ki otleter és zamatos magyarsággal megírt népszinműveivel ismertté tette nevét az egész hazában. Konti eleven ördögének szövegén kívül csak a népszinműveket kultiválta, bár több sikerült fordítása is van és néhány igen kiváló alkalmi darabot is írt. Most például legutóbb a Dreyfus darabja nagy sikerén felbuzdulva, a boer szabadságharczot vagyis a Tansvaáli háborút írta meg, a mely még a mult hó elején Budapesten és Lévan — az ő jutalomjátékául

E tekintetben egységes mozgalomra volna szükség széles e házban s a borter- melőknek meg kell ragadni minden alkalmat, hogy jogos kívánságaik illetékes helyeken nem csak meghallgatassanak, hanem lasacs- kán teljesedésbe is menjenek.

»Keresétek és megtaláljatok!
Zörgessetek és megnyitattik!»

NAPI HIREK.

Erzsébet királyné, a magyarok feledhetetlen nagyaszonnya halálának évfordulóját igaz kegye- lettel ünnepelte meg városunk közönsége. Az összes templomokban gyászisteniszteletek tart- tattak. A rom. kath. templomban megjelentek az összes hatóságok, testületek, egyletek képví- selői, a magy. kir. honvéd tisztikar, az állami főreáliskola tanári testülete és ifjusága, a közse- gi és magán tanintézetek tantestületei és növen- dékei. Lászlóffy László apát plébános nagy segédlet mellett celebrált. A templomi éneklők- kar Nocker I regenschori szakavatott vezetése mellett megható gyásznépeket zengedezett.

Személyi hír. G. Pálffy Elemér főispánunk a múlt kedden városunkba visszaérkezett Elnö- költ a tegnap tartott közigazgatási bizottsági közgyűlésen s vezetni fogja törvényhatósági bizottságunknak a jövő szeptember tartandó köz- gyűlését.

Kinevezés. Ő felsége a király Győrbiro Samu pénzügyi tanácsost és temesvári pénzügyi igazgató-helyettesét, a királyi tanácsosi cím- díjmentes adományozása mellett, Lugosra pénzü- gyi igazgatóvá, Vojnics Guidó orsovai járás- bírókat a karánsebesi kir. törvényszék elnökévé kinevezte.

Eljegyzés és esküvő. Graf Lujza k. a. Ma- rosán Szilárd városi szamvevőnk kedves sógornőjét eljegyezte Gruber Miksa temesvári dohány- gyári hivatalnok. Szladek István butor keres- kedő a múlt kedden vezette oltárhoz Kitzinger S építőmester leányát Matild kisa- szonyt.

Jegyzőválasztás. Nyágyul Panta helybeli illetőségű fiatal embert Majdán község (Oravi- cza mellett) egyhangulag jegyzőjévé választotta.

Halálozás. Endrédi és széplaki Endrőd Gyéza nyug. magy. kir. csendőrfőhadnagy, Gyula város rendőrkapitánya, élete 49-ik, és boldog hazaságának 25-ik évében, f. é. szept. 12-én elhunyt. A boldogultat nejlén, fedeggi Feller Etelkán kívül gyermeke Sarolta, Ilona férjével Dr. Frankó Lászlóval; Emeske, Géza, László és Lila, nagyszámú rokonság és jó barát sirat- ja. Néhai Endrőd Gyéza, mint csendőrfő- hadnagy a nyolczvanas évek végén hosszabb ideig működött városunkban, és kedves modor- rával számtalan barátot és tisztelt szerzett magának. A irói tollat is nagy előszeretettel forgatta nem csak ő, hanem aldozt lelku neje is. Lapunknak éveken át volt szorgalmas belső

— színre került. Nagyszabású és kedves modor- ru uri ember osztatlan szeretettől környezve Szeret minden szépet és nemest. Kedvencz dala :

„A virágnak megtiltani nem lehet.”

Harkányi Gizella.

Konti József „Eleven ördög”-e ő hozza kismiska. Ez a tüzes temperamentumú pajzán leány annyi tehetséggel és bájjal van megáldva a természetől, hogy szorgalom mellett rövid időn fel fogja küzdeni magát a hirneves soubrettek sorába. A haja szőke, a szeme macska, a nyelv- csacska. Báj, kellem, és sziporkázó szellem jellemzik, különösen szenvedélye kettő van : a gunyolódás és a nevetés, de mindegyikben kiváló; keze, lába, ajka piczi, a szive szerel- mes (még nem volt soha tehát üres). Szereti a túrók lépényt, és a flirtelést. Aranyos a sze- me, szája, hamis a mája zuzája. Kedvencz dala :

„Asszony, asszony, az akarok lenni.”

Kállay Jolán

Ez a szépségdíjra kvalifikált kis leány nem anyától lett, hanem rózsafán termett. Azért van benne annyi báj és sikk. Nagyon ügyes, nagyon szép, nagyon kedves és bajos kis művésznő. A haja fekete, mint az ében; az arca fehér, mint a lilium. Gyurkovics Mici féle gavallér hajlamu leány, szereti az asszú bort meg a koczikázást. Őt meg szereti a közönség. Kedvencz dala :

„Minek is van szerelem a világon?”

Kövesy Lajos.

Gyönyörű organumu szép tehetségű éne-

munkatársa. Számtalan tárczát és közérdeki cikket irt Midőn nyugalomba vonult egy ideig a fővárosban megjelenő „Rendőri Lapok”-at szerkesztette, majd Békés-Gyula rendőrfőkapitánya lett, hol vejevel Dr. Frankóval együtt szerkesztette a „Békésmegyei Lapok”-at. Aldás és béke lengjenek hült porai felett.

Városunk törvényhatósági bizottsága rendes havi közgyűlését f. hó 19-én fogja megtartani, a következő tárgysorozattal: A polgármesternek f. évi augusztus hóról szóló jelentése. Törvények kihirdetése. A m. kir. belügyminis- teriumnak rendelete a Verseczen felállítandó árvaház és az annak javára felajánlott alapítvány elne- vezése tárgyában. A földmivelesügyi minis- teriumnak körrendelete az állatorvosi közszolgálat államotitása tárgyában. A kereskedelemügyi Ministeriumnak rendelete a Verseczen fennálló magánzálogintézetben szedhető kölcsönadójak meg- állapítása tárgyában. A belügyminis- teriumnak rendelete a városi földek bérbeadása, és a va- rosi munkálatok biztosítása alkalmával szolgál- tatandó övadékok tárgyában. A borellenőrző bizottság négy tagjának választása további 3 évre a városi házi pénztárnak, továbbá az ugyanott kezelt többi városi pénztárak- és ala- poknak 1901 évi költségvetése. A vár. árvaszék megkeresése az 1901. évi árvaszéki kezelési költségek fedezése céljából a gyámpénztári tartalékalapból 3000 koronányi összegnek a hazi pénztárba utalása iránt. A vár. tanács ha- tarozata a honvéd laktanya tetőzetének felállít-ására kiszabott határidőnek meghosszabbítása tárgyában. A mezőgazdasági albizottságok ellen elrendelt vizsgálat megejtésére kiküldött bizottság jelentése a vizsgálat eredményéről. Polgármes- teri jelentés a temes-begavölgyi vizsáb. társulat működéséről, különös tekintettel a kisérvíz- mentesítésére. A verseczi honvéd állomas pa- rancsnokságnak kérvénye a lovöldénél biztosít- asi intézkedésekhez szükséges földanyag nyer- hetése céljából megfelelő terület átengedése iránt. Seemayer János kir. tanácsos polgármes- ter kérvénye ötheti szabadságidő engedélyzése iránt. Tomics György városi irnok kérvénye további háromhavi szabadságidő engedélyzése iránt. Dr. Kohn Emil orvosi oklevelének kihir- detése.

Városunk iskolaszéke a múlt hétfőn gyűlést tartott Seemayer János kir. tan. polgármes- ter elnökele alatt, mely alkalommal Hl u- b o v s z k y E eddigi segédtanitot rendes osztálytanítóvá az ő helyére pedig E l t e r Károly helybeli illetőségű retháti tanitot segédtanítóvá választotta meg.

Városunk közigazgatási bizottsága rendes havi közgyűléset tegnap tartotta meg G. Pálffy E főispán elnökele alatt. A szokásos jelenté- sekből felemlítjük hogy a múlt hóban 7900 kor. kevesebb adó folyt be, mint a múlt év ezen hónapjában. Az iskolaszék által megval- asztott tanitok választása helybenhagyatott. A közegészségügy kedvező volt a múlt hónapban csak második felében lépett fel járványosan a

kes színész. A haja szőke, az orra nem római. Szereti a gyermekeket, de a sok színházi bér- letet is. Kedvencz dala Szulamithból : a

„Köl-nidre.”

Mezeyné Till Róza.

Kedves és diskrét művésznő, akinek min- den alakítását a jó izlés jellemzi. Hü hitves, gyengéd anyja, és gondos directorné. Kedves társalgó, szellemes csevegő, és szeretetreméltó modoru uri nő az életben; szereti a zenét és a szerepeit. Kedvencz dala :

„Fősvény az én uram szőnyen!”

Mezey Béla.

Az igazgatók között, a jó igazgatók min- taképe. Rendszerető, pontos és méltányos min- denkivel szemben. Ügyessége és szakavatottsá- gánál csak szive nagyobb és nemes lelkülete ritkítja párját. Kedélyes az életben s a milyen jó szívű olyan gavallér is. Szeret minden nemest és szépet, de nem szereti — amiben sokszor van része — a deficitet. Kedvencz dala :

„Ejnye mi az istennyila
Üres lesz a ládafia!”

Király Péter.

A társulat zseniális karmestere. Egyszerű és szerény fellépése nem árulja el a nagytehet- ségű zenészt és komponistát, a ki mihamarabb fel fog tűnni kiváló muveivel; minden jó tulaj- donsága megvan, hogy a vele érintkezők sze- retetét kiérdemelje, csak tanuljon meg jobban, magyarul. Kedvencz dala :

vörheny. 24 gyermek közül meghalt 8. A keres- kedelmi miniszter, tudatja a közigazgatási bizott- sággal, hogy a verseczi maros illyei vonalon harmadik vonatot nem engedélyez és Temes- vár Baziás közt sincs szükség a gyorsvonatra, mivel a személyvonatok is elég gyorsan járnak. Hossabb időt vett igénybe — (közben egy kis parázs vitával fűszerezve) — polgármeste- rünk mint árvaszéki elnöknek fegyelmi ügyében szereplő 75 árvaügyről felvett jegyzőkönyv (csak 58 iveszke) felolvasása, délig elvergőd- tek vagy tíz pontig.

A katolikus autonómiai kongresszusi, kép- viselő választásnál f. hó 10-én fejezték be a szavazásokat. Beadatott összesen 2110 szavazat. A bíráló bizottságok az eredményt f. hó 18-án kedden fogják felülvizsgálni, az azonban már most is biztos, hogy a kerület katolikusainak képviselője. Dr. Seemayer Károly ügyvéd a helybeli hitközség elnöke leend.

Nemzeti színészet. Mezey Béla a „Dél- vidéki Színiszövetkezet” szerződöttetett társulatá- nak igazgatója, ki több éven át a nyitrai nem- zeti színháznál, (mely a „F. M. K. E” fenha- tósága alatt áll) közmegelegedésre műkö- dött, a múlt napokban városunkban érkezett, bemutatta magát magyar nyelvterjesztő egyesü- letünk vezéregyéniségeinek, s ez alkalommal azon megegyezés jött létre, hogy kitűnően szervezett társulatával előadásait f. hó 18-án, Kedden a „Görög rabszolga” operettel kezdi meg és a 12. bérleti előadásban a következő még Verseczen nem adott újdonságok kerülnek színre: Görög rabszolga, Kis szőkevény, Bolond Unatkozó király, Szulamit, Gesák operettek, — Kurucz fufang, Gyerek asszony, Napraforgó, új énekes népszínművek, — A férj vadászni jár. Utazás a valás körül, új vigjátékok, Hen- schel fuvaros legújabb színmű. Ezekre az elő-adásokra mely az igazgatóra nézve kötelező — bérlet nyitattik. A bérlet arai: Alsó és felső erkély, földszinti zártszék első sor 10 frt. föld- szinti zártszék 2-5 sor 8 frt. Földszinti zárt- szék 6-9 sor 6 frt. Földszinti zártszék 10-12 sor 5 frt. A bérleteket eszközölni lehet az egye- sület elnökénél, titkáranál, és a Kirchner féle papirkereskedésben. A bérletpénz utólagosa n a színházi pénztárnál fizetendő. A társulat jobb tagjai. Nők: Kallay Jolán a bájos szép hangu fiatal operett és népszínmű énekesnő, Harkányi Gizella, soubrett énekesnő, Catry Erna, colora- tur énekesnő, Tordai Etelka hősnő szende Bogyo Ilonka naiva és soubrette. M. Till Róza hősnő anya. B. Polgar Fany társalgó Szalay Ilona fiatal operett komika, Bokor Katicza, Melczér Juliska, Zamory Irén, Szalay Teréz, Móor Róza, Bartok Endréné, Olajos Róza. Férfiak. Ágosthy Ferencz operett-buffó, Bátorssy Endre hősnő, sze- relmes, és jellemes. Derék Antal rendező, dramai és ked. apa. Mezei Béla jellem-comikus. Szarvassy Jenő, operett és népszínmű baritonista. Szigethy Andor, operett-tenorista és bonvivant Kövesy Lajos énekes és társ. Király Péter. kar- nagy. Szarlay Cornél bonvivant éz énekes. Bar-

„Jaj de hunczut a német!”

Sarlay Kornél.

Tehetség és műveltség, alak és organum- párosulnak e jó modoru művészen, a ki szép jövő elé néz. Jó fiu, kedélyes czimbora, előzekeny palyatárs. Szereti az ő bort és a jó bort. Ked- vencz dala :

Szeretem az asszonyt

Szeretem a lányt!

Szarvassy Jenő.

Szép hangu és erős szorgalmu fiatal bari- tonista aki nagyon sok jó tulajdonságot bir egyesítve, amik őt megérdemelt jövőhöz fogják segíteni. Szereti az eczetet és a kinrimeket. A feje magyaros, ő maga takaros, az arca tótos. Kedvencz dala :

„Elszegődtem Tarnócára bojtárnak!”

Szigethy Jenő.

Temperamentumos és tehetséges natur- bursch, aki különösen parasztfiukban van ele- mében. Hangja kellemes és érzést rejt magában. Igyekvő és szorgalmas, de szerelmes is. Sokkal jobb színész, mint amilyen szerelmes; szereti a bort és a nőket és maga magát is. Sokkal hamarabb eléri óhajtott jövőjét a színpadon, mint művész, ha igyekezete megmarad. Ked- vencz dala :

„Juliskámat odaadták másnak”

Bohém.

tok Endre, Szabó Dani, Jenőfy Jenő, Erszényes Ió. Kulcsár János, Mihályi Pál. A társulatról Dr. Jeszenszky Béla lapja a „Felső Torontál” a következőket írja: „A fővárosi színházak leg kitünőbb darabjai kerülnek nap nap után kitűnő előadásban színre. a leglényegtelenebb szerepek személyesítőin is meglátszik az az igyekezet, hogy az előadások minél tökéletesebbek legyenek”. . . . stb. Versecz és vidéke magyar nyelvi-terjesztő egyesülete, mint a szövetség helybeli ügyeinek intézője azon tiszteletteljes kérelemmel fordul városunk és vidékünk T. Cz. közönségéhez, hogy nemes áldozatkészségével a társulatot gyámolítani és istápolni kegyeskedjék.

A legtöbb adót fizetőknek az igazoló választmány által 1901 évre összeállított névjegyzéke.

1. Zoffmann Sándor sörgyáros	Kor. fill	3819 64
2. Adler Miksa borkereskedő		1692 29
3. Frisch Gyula szeszgyáros		1557 85
4. Tokics J. W. kereskedő		1483 88
5. Herczeg József gyógyszerész *)		1340 90
6. Spatáriu Vladimir ügyvéd *)		1278 68
7. Stefanovics Szilárd földbirtokos		1234 88
8. Zmejnovics Gábor g. k. szerb püspök *)		1211 40
9. Nedelykovic Miklós rőfőskereskedő		1189 15
10. Hemberger Bálint borkereskedő *)		1148 98
11. Frisch Hugó rőfőskereskedő		1141 64
12. Florian György vaskereskedő *)		1086 10
13. Hoffmann Károly ezekráz		1040 47
14. Zoffmann János háztulajdonos		980 54
15. Osztóics Miklós fakereskedő		973 41
16. Glückmann Dávid vendéglős		897 70
17. Dr. Haág Aladár ügyvéd *)		893 78
18. Kunze József házbirtokos		853 54
19. Andrejevics György szappanos *)		829 08
20. Grensarski Szilárd ügyvéd *)		832 50
21. Dr. Seemayer Károly ügyvéd *)		832 24
22. Hönig Ferencz földbirtokos		790 93
23. Georgievics Milán háztulajdonos		790 13
24. Mathéits Dóme háztulajdonos		784 19
25. Mandukics Szilárd borkereskedő *)		778 04
26. Dr. Knopf Armin orvos *)		774 68
27. Buócz Béla kir. közjegyző *)		772 —
28. Gruber János ecetgyáros		769 81
29. Dr. Adelmayer Ferencz ügyvéd *)		749 20
30. Dr. Demetrovics Mihály orvos *)		739 60
31. Malusev János lelkész *)		725 10
32. Osztóics Iván ügyvéd *)		723 74
33. Müller Oszkár gyógyszerész *)		711 91
34. Bernatsky Géza házbirtokos		711 19
35. Thier Antal földbirtokos		702 08
36. Kitzinger Sebestyén ácsmester		608 07
37. Dr. König Armin ügyvéd *)		672 20
38. Schulz Lénárd háztulajdonos		665 73
39. Garai Frigyes vendéglős		665 30
40. Obradovics Szilárd házbirtokos		658 70
41. Morlin József földbirtokos		644 79
42. Seidl Gyula gépgyáros		643 17
43. Scherter Imre vaskereskedő		615 50

Pórtagok.

1. Dr. Lichtscheindl Ernő orvos *)	614 50
2. Dr. Codarcea Sándor orvos *)	611 84
3. Petrovics István földbirtokos	561 07
4. Dr. Fronius Gusztáv orvos *)	552 92
5. Hoffmann Rezső fűszerkereskedő	550 15
6. Lungin István koresmáros	539 45
7. Jovanovics Milan földbirtokos	513 96
8. Weifert Gusztáv fűszerkereskedő	511 35
9. Gross Armin szállító	505 22
10. Deixner Antal kereskedő	488 87
11. Gyorgyevics Velimir fakereskedő	488 75
12. Torbarov Aron földbirtokos	488 20

Kelt Versecz város igazoló választmányának 1900 évi szeptember hó 12-én tartott üléséből.

Dr. Demetrovics Mihály Weifert Károly
választmányi elnök. főjegyző, mint választmányi jegyző.

▲ (*) csillaggal jelzettek adója kétszeresen számítottak.

Városunk különféle tanintézetében a beiratások eredménye a következő: a.) Állami főreáliskola. I. A.) osztály 40; — I. B.) 41. — II. o. 63; — III. o. 43; — IV. o. 35; — V. o. 14; — VI. o. 13; — VII. o. 19; — VIII. o. 13. összesen 281 tanuló. — b.) A községi polgári leányiskola, (A tisztelendő nővérek vezetése alatt.) I. o. 60; — II. o. 57; — III. o. 45; — IV. o. 27; összesen 189 tanuló. c.) A községi elemi fiúiskolába beiratott 666 fiú, a leányiskolába 694 leány, összesen 1360 tanuló. d.) A gör. kel. szerb felekezeti elemi népiskolába beiratott 332 fiút és 329 leányt: összesen 661 tanuló. Mint beszélük — a tanköteles gör. kel. szerb gyermekek közül — több mint 500 nem iratott be az iskolába.

A városi muzeum. (Fehértemplomi utca) 20. sz. községi elemi iskola épület) ezentúl minden vasárnap 10-12 óráig d. e. nyitva lesz és minden belépti díj nélkül bárki megsejmelheti. A gyűjtemények közül felváltva egyik vasárnap a régiségek terme, másik vasárnap a milléniumi gyűjtemények terme van nyitva.

A verseczi férfii dalárda zenészi szakosztálya — mint azt kizárólag német nyelven szerkesztett falragaszok hirdetik — ma vasárnap a Glückmann féle vigadóban „Musikalischer Abend”-ot rendez. Belépti díj személyenként 60 Fill.

Szőlő és gyümölcskiállítás. A verseczi köz gazdasági egyesület szőlészeti szakosztálya — a múlt Pénteken a „Szőlővenyigéhez”

címzett vendéglő nagy termében mint az előző években — úgy az idén is szőlő és gyümölcskiállítás rendezett, melyen azonban, az egyesület vezér egyéniségeinek véleménye szerint, szőlős gazdáink nem vettek részt oly mértékben, mint a minőre a rendezők számítottak, s mint a minőt a jó ügy megérdemelt volna. Szőlő területünk-köz viszonyitva nem csak kevés volt a kiállító, ha nem a kiállított anyag sem volt olyan, mint más esztendőkből. A kiállítást sokan látogatták nem csak helybeliek, hanem vikékiek is, kik az ugyanazon nap tartott búcsún nagy számmal jelentek meg Verseczen. — A kiállítók közt különösen kitűnt Zoffmann János veterán bortermelőnk kiállítása, ki mintaszerűen és íziesen kiállított 5 kilos postacsomagjaival keltett méltó feltűnést és mutatott fel követésre méltó szép mintát a szőlő export téréen.

A beiratások a helybeli tanonciskolában hétfőn és kedden szept. 17 és 18-an este 5 óráig kezdve folytatodnak és befejeződnek. Azon mesterek, kiknek iratkozai ezen idő alatt a tanonciskolába be nem iratkoznak, ministeri meghagyás folytán megbüntetést végett feljelentendők.

Fütyöl a szél, az idő már őszre jár . . . Még ugyan nem fűtyülnek, zúgnak azok a kegyetlen, csontig, velőig ható szelek, azért az ősz mégis itt van már, előbb, mint vártuk volna. Reggelenként gyöngye szellők járnak, melyek azonban már csipnek, a levegő teljesen őszire vált s komolyan kell gondolkozni, hogy a nyári pihenőre elhelyezett felöltők haza kerüljenek. Fecske, gólya és a többiek már előbb megéreztek a mi mostoha időjárásunkat és utra keltek. Itt csak azok maradtak, kik áldozatá vá lesznek a hidegnek. Bizony-bizony kezd a szél fűtyölni! Itt az ősz!

Hogyan ünnepeljük meg Kossuth születése napját? Ruttikayné, Kossuth Lajos nővére elbeszélte, hogy Amerikában többször vett részt a nagy Washington születése napjának megünneplésében. Egész Amerika halát imádkozik, ünnepel és mulat. A gazdagok ruhát osztogatnak a szegényeknek, hogy a legnagyobb örömmel népszenvedés nélkül Amerikában. Ünnepeljük meg mi is így Kossuth Lajosnak az emberiség diszének, a valóban legnagyobb magyarnak nemzetünk örök büszkeségének születése napját! Szeptember 19-ike legyen nemzetünk legnagyobb ünnepe mindörökké. Születése napján diszitsük földhazáinkat nemzeti öröm lobogókkal. Minden városban de még a legutolsó községben is vendégléljük meg a még élő 1848-49-iki hősvendéket. Helyzetünkhöz mérten gyakoroljuk a jótékonyt és a nagy napon. E nap emlékeztetere az ország mindama iskoláinak, a kik még Kossuth képét nem bírák, megkeresésükre imigyen tisztolet példányt küld a fővárosi 1848-1849-i muzeum alapítója, gróf Kreith Béla.

A csemegeszőllő értékesítése. Darányi Ignác földművelésügyi minster elnöke alatt nemrégiben értekezlet volt csemegeszőllő-kivitelünk fejlesztése érdekében. Az értekezleten több tekintélyes termelőn kívül képviselve volt a kereskedelmi ministerium, a magy. államvasutak, a vásárcsarnok igazgatósága, az országos gazdasági egyesület, ott voltak továbbá György Endre és Malcoms Jeromes báró gazdasági atassék is. Általános volt a nézet, hogy eddig főleg a szállítás lassúsága és a rossz csomagolás gátolta csemegeszőllő-kivitelünk fejlődését. Az értekezlet örömmel vette tudomásul, hogy a szállítás javítása iránt minden intézkedés meg fog történni, a praktikus csomagolással pedig most fognak kísérletet tenni.

Dioráma. Igen mulattató és érdekes látni-valót képez a Ferencz József téren ujonan épült Petrovits-fele házban felállított világ panoráma melyben minden harmadik napon újabb és újabb pompás fényképek kerülnek sorra. A múlt napokban Svajcz gyönyörű tájában gyönyörködhetett a szemlélő. Az ügyes vállalkozást melegen ajánljuk a T. Cz. közönség, különösen a szülők becses figyelmébe.

Kornélia fürdő. A minden komforttal berendezett Adler-féle gőz- és kádfürdőben a fürdés órai következőleg osztattak fel: A gőzfürdőben mindennap reggeli 7-9 óráig nőknek, 9-12 férfiaknak. Kádfürdőt reggeli 7 órától esti 9-ig lehet kapni. Napfürdők d. e. 9-12 óráig. Az uszoda délelőtt nők, délután férfiak számára van nyitva.

Ad notam! Régi jó szokas, még otthon, mielőtt felrándulnánk a fővárosba, összejegyezgetni: hová megyünk, mi mindent nézünk meg a csodaszép Budapesten? Ezen jegyzékbe ne felejtsek el ezt a szót „Gambrinus sörcsarnok”

első helyre irni; — így hívják ugyanis Magyarország legnagyobb sörcsarnokát az Erzsébet-körút és Wesselényi-utca sarkán, a hol minden este katonazene játszik. Ott mérik a világhírű Szent-István-sört, a mely a párisi világkiállításán a legnagyobb díjjal a Grand Prixvel lett kitüntetve; ugyanezen sör nyerte el az 1886. évi. Milléniumi kiállításán is a legnagyobb díjat, a Diszoklevelet. Rómában lenni és a papát nem látni, az még csak megjárja, de Budapestről hazatérni anélkül, hogy a „Gambrinus”-ban megfordultunk volna, no ez igazán nem járja.

Hajsza lóköttök után. Nagy-Margitán Popov Grujó istállójából három szép lovat ellopták éjnek idején. A csendőörök a lóköttöket éppen akkor vették üldözöbe, midőn a lopott lovakkal tovább állni akartak Kergették őket toronyában, árkokon, bokrokon keresztül s midőn már már beérte volna a tolvajokat a puszkagolyó, Versecz határában a három lopott lovat szélnek eresztették s a tolvajok elmenekültek. A csendőörök összefogdosták a szerteszáguló lovakat, visszaadták gazdájának, míg a nyomavesztett tolvajok kézrekerítése iránt megkeresték a szomszédos örsöket.

A verscezi híres nevelőten „Burschok” kikerlő már annyiszor szólott a ének ismét kedélyeskedtek az ő szokott goromba tempóikkal. A múlt vasárnap éjjel szép és rendezett városi parkunkban csináltak „durch anandert” felforgatvan, összehányván az összes padokat, s torlaszokat emelvén azokból az utakon. Népevelés mikor jön el a te országod?!

Állást kereső fiatal emberek figyelmébe. Gilád község előjárósága 1000 kor. fizetés mellett végrehajtóirnokot keres. Prepelicza y ő központi főszolgabíró pályázatot hirdet a beregszói segédjegyzői állásra. (fizetés 100 kor.) szept. 29-ig. A gerebenzi körjegyzőséget pályázat utján szept. 25-én töltik be (fizetés 1600 kor. és lakás.) A kérvényeket Somogyi főszolgabíróhoz (fehértemplomban) szept. 25-ig lehet benyújtani.

Halái a vonat alatt. Versecz—Jassenova bázias vasuti vonalon, nem messze a 429 sz. órháztól a vasuti vágányok között egy összeroncsolt emberi holttestre akadtak. Az áldozat Kovrig Paraszka temes-strázai lakosnő. A vizsgálat még eddig nem derítette ki, hogy bünyvény avagy gondatlanság áldozata.

Öngyilkossági kísérlet. Zsugon István helybeli iparos neje tegnapelőtt szeracsikával megmérgezte magát. Még él, de állapotja életveszélyes.

Rendőri hírek. Özv. Jovanovits Katalin fehértemplomi utcai lakásából a múlt napokban 250 koronát ismeretlen tettesek elloptak.

Hajózás. Az alacson vizállás miatt a személy-hajók — további intézkedésig — csakis Budapestről — Moldováig, illetve Turn-Szeverintől — Galaczig és vissza fognak közlekedni. Moldova és Turn-Szeverin közt tehát személyi hajózás — egyelőre — nem tartatik fenn. Bázias-1900, szeptember 6-án. A Duna — gőzhajózás, ügynökség.

Nyilttér.

Köszönet nyilváníítás.

Mindazoknak, kik forrón szeretett férjem

Rosenzweig Lajos

elhalálózása alkalmával részvétükkel felkerestek és temetésén megjelentek, ez uton kifejezem hálás köszönetemet.

Özv. Rosenzweig Lajosné.

Selyem-mennyasszonyi-ruha

21 koronától feljebb — 14 méter! postabér és vámmentesen szállítva Minták postafordultával küldenek, nemkülönben fekete, fehér és színes **Henneberg-selyem** 90 fillértől 29 kor. 30 fillérig méterenkint.

Henneberg G. selyemgyárai (cs. és k. udvari szállító) Zürichben.

5489. szám. — 1900.

Hirdetmény.

Az 1887. évi XXII. t. cz. 4 §-a alapján a tanintézetek és tanonciskolák növendékei, életük 12. évének betöltése előtt újra oltandók.

Felhivatnak ennélfogva a tanuók és tanoncok szülei és gondnokai, hogy a 12. éves kort már elért közép vagy tanonciskolát látogató gyermekeik vagy gondnokoltjaik újra oltása

